

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2025

जापानिज भाषा बोलीचालीको भाषा नभएका बच्चा र अभिभावकको लागि शिक्षण क्यारियर मार्गदर्शन परामर्श मियागी

जापानीज भाषा नबुझे पनि, जापानको उच्चशिक्षा आदिको बारेमा परामर्श लिन सकिन्छ।

「जापानको उच्चमाध्यमीक बिधालय भनेको कस्तो हुन्छ ?」 「शुल्क कतिजति लाग्छ होला?」

「उच्च शिक्षाको लागि कहिले देखि तयारी सुरु गर्नुपर्छ होला?」

निम्न माध्यमिक बिधालयका विधार्थी भाई बाहिनीहरू, जापानको विश्वविद्यालयका विद्यार्थीहरू सँगै भविष्यको बारेमा सोचौं।

मिति र समय : 2025 अगष्ट 2 तारिक (शनि) दिउँसो 1 : 00 बजेदेखि 4 : 00 बजे

स्थान : तोहोकु विश्वविद्यालय खावाउची क्याम्पस सभाहल भवन C

<https://maps.app.goo.gl/tpBTQ15neJwNR7g98>

उच्च शिक्षाको बारेमा जानौं !



■ सहभागी (अवलोकन)

लक्षित : नि माविका विद्यार्थी उनीहरू को अभिभावक, प्राथमिक विद्यालयका विद्यार्थीहरू

लाई अध्ययनमा सहयोगी गर्ने व्यक्तिहरू, सहभागीता शुल्क : निशुल्क हुनेछ।

दोभाषे : कार्यक्रम स्थलमा दोभाषे सहायताको व्यवस्था छ।

बिषय : (1) मियागी प्रान्तको उच्चमाध्यमीक बिधालय प्रवेश परिक्षाको बारेमा, (2) सिनिएरहरू, अभिभावकको अनुभव

(3) उच्च मा बि का शिक्षक सँग प्रश्न सोध्न सकिने छ (अभिभावक र नि माबि का विद्यार्थी)

(4) विश्वविद्यालयका विद्यार्थीहरू सँगै भविष्यको बारेमा सोचौं (नि माविका विद्यार्थी)

उच्च माबिको शिक्षक सँग परामर्श लिन सकिन्छ !



■ सहभागी हुने तरिका तलाका 2 वटा बाट छनौट गर्नुहोस

1. तोहोकु विश्वविद्यालय खावाउची क्याम्पस (कार्यक्रम स्थल)

सहभागीहरू भेला भई, प्रत्यक्ष रुपमा कुराकानी सुन्न सकिन्छ ।

अंग्रेजी,चाइनीज,कोरियन,तागालग,स्पेनीष नेपाली भाषाहरू आदिको दोभाषे सहयोगीको पनि व्यवस्था छ।

2. अनलाइन (Zoom)

कम्प्युटर वा ट्याब्लेटमा सहभागी गर्नसकिनेछ ।

※जापानी भाषामा मात्रै हुनेछ। दोभाषे सहायताको व्यवस्था छैन। समय दिउँसो 1 : 00 बजेदेखि 2 : 10 सम्म हो। माथिका (१) र (२) नम्बरको कुराहरू सुन्न सकिन्छ।

नि माबिका विधार्थी भाई बाहिनीहरू, जापानको विश्वविद्यालयका विद्यार्थीहरू सँगै भविष्यको बारेमा सोचौं !



■ आबेदन गर्ने तरिका

सहभागी हुन इच्छुक व्यक्तिहरूले, अग्रिम आवेदन दिनुहोला । ①② कुनैपनि तरिकाबाट आबेदन गर्न सक्नुहुन्छ ।

① अनलाइन (Google Form) बाट आवेदन दिने => URL : <https://mia-miyagi.jp/250802cg>

② आवेदन फारम भरेर, Email अथवा FAX बाट पठाउने => पछाडिको भाग



■ सम्पर्क स्थान, आबेदन गर्ने ठेगान

MIA (मियागी प्रान्त अन्तर्राष्ट्रिय संघ) फोन : (022) 275-3796 फ्याक्स : (022) 272-5063 इमेल : mail@mia-miyagi.jp

सेन्डाई पर्यटक तथा अन्तर्राष्ट्रिय संघ (SenTIA) फोन : (022) 268-6260 फ्याक्स : (022) 268-6252 इमेल : kokusaika@sentia-sendai.jp

主催 : 日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会、東北大学大学院文学研究科日本語教育学研究室
共催 : 宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援 : 宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学
協力 : 外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会

お問い合わせ・参加申込先 For Inquiries and Applications
宮城県国際化協会 (Miyagi International Association):
Tel: 022-275-3796 Fax: 022-272-5063 E-mail: mail@mia-miyagi.jp
申込書はFAXか E-mail で送ってください。Please e-mail or fax this form.

進路ガイダンス申込書 (Application Form) 报名表

○ 申込者 / Applicant / 申请人:

ふりがな / Furigana / 片假名:	しゅっしんこく / 出身国 / Country / 来自哪个国家:
なまえ / Name / 姓名:	
じゅうしょ / Address / 家庭住址:	
E-mail / 电子邮件:	でんわ / 電話 / Tel / 电话:
あなたは どれですか? / What is your relation to the child? / 您属于下列哪类人员?	
☐ 家族 / Family / 家属 ☐ 学校の教員 / Teacher / 学校教师 ☐ 学習支援者 / Supporter / 援助人员	
☐ その他 / Other / 其他()	

○子どもについて / About the child / 儿童本人:

ふりがな / Furigana / 片假名:	らいにち / 来日時期 / Arrival in Japan / 何时来日:
なまえ / Name / 姓名:	Year 年 / Month 月
ねんれい / Age / 年齢:	がくねん / 学年 / Grade / 年级: ()
がっこう / School / 学校:	
☐ 進路ガイダンスに参加します / He / She will attend the guidance / 参加咨询说明会.	
☐ 進路ガイダンスには参加しません / He / She will NOT attend the guidance / 不参加咨询说明会.	

○上記以外に参加する人はいますか? / Will anyone attend other than the above people? / 有无其他参加人员?

☐ はい / Yes / 有 ⇒ おとな / How many adults / 大人()人 ・ 子ども / How many children / 儿童()人
☐ いいえ / No / 没有

○通訳が必要な人はいますか? / Do you want an interpreter? / 是否需要母语翻译?

☐ はい / Yes / 需要 ⇒ 言語 / Language / 语种()	☐ いいえ / No / 不需要
--	---

○会場で参加しますか、オンライン(Zoom)で参加しますか? / Would you like to participate at the venue, or to join online? / 您是亲临会场参加还是利用网络视频参加?

☐ 東北大学川内キャンパス(会場) / (Venue) / (会场)	
☐ オンライン参加 / Online / 网络视频	
⇒Zoomを使ったことはありますか? / Have you ever used Zoom? / 使用过 Zoom 视频吗?	
☐ はい / Yes / 使用过	☐ いいえ / No / 没有使用过
⇒Zoom の接続テストが必要ですか? / Do you need a Zoom connection test? / 需要 Zoom 的连接测试吗?	
☐ はい / Yes / 需要	☐ いいえ / No / 不需要

○個別相談を希望しますか? / Do you want to have a private consultation? / 是否希望单独咨询?

☐ はい / Yes / 需要 *会場のみ ☐ いいえ / No / 不需要

○学校の先生に聞きたい質問がありますか。このガイダンスについて質問や要望がありますか。あれば、書いてください。/ If you have any questions for the teacher or any other concerns and/or requests, please write them down in the space below/ 有什么问题需要向老师请教的吗? 就此咨询会还有什么问题或是有什么要求和期望吗? 如有的话, 请您写在下面。